Koog aan de Zaan, den 29, Mai 1960.

Liebe Freunde,

Zuerst möchten wir uns mal erkundigen wie es Ihnen geht. Wir hören soviele ernste Nachrichten über wiederholte Erdbeben in Chile, aber verstehen dass die getroffenen Gebiete wahrscheinlich meistens im Süden liegen sollen. Ohne Zweifel aber ist Chili sehr ernsthaft bedroht und wird das Land und sein Ekonomie hierdurch sehr geschadet sein. Wir hoffen jedoch dass es Ihnen gut geht und auch geschäftlich keinen grossen Rückstand entsteht wird. Glücklich ist jedenfalls, dass Sie wieder zuhause waren nach die Ferien in Argentinien. Schreiben Sie uns bitte bald wie es jetzt ist.
Wir hatten schöne Tage mit Cor, Ida und Wapje, die hier 5 Tage zugast gewesen sind. Cor muste nach England und kam nachher auch einige Tage hier. Dann war das Wetter auch noch viel besser jetzt ist es wieder ziemlich kalt und heute hätten wir eben die elektrische Radiator einschalten müssen.
Unser kleiner Garten sieht wieder ganz nett aus aber die Rosen sind nur noch Knospen.
Am Himmelfahrtstag habe ich mein Fischboot umgerudert und die hat jetzt einen guten Platz, heute legte ich die letzte Hand daran und am 1. Juni fängt das Fischsaison an. Nächsten Samstag also werde ich anfangen.
Diese Monate haben wir noch viele Besucher im Werk, ich hatte schon Engländer und Schweden, wir haben eben die Alleinverkauf von Schedisch Knäckebröd bekommen und das geht fantastisch gut. Wir essen es selbst auch gern.
Der Weg vor unsrem Hause wird auch erweitert und gestern sind alle schöne Bäume gefallen um dem Verkehr Platz zu machen. Wohl sehr schade, gerade 15 Jahre nach dem Krieg müssten sie schon wieder aufgeraumt werden.
Ende Juni noch ein paar Tage in Amsterdam in der Eksamenkommission der Schule für Detailhandel und dann kommen unsere Ferien und fahren wir vis München nach Oesterreich.
Meine Frau hat glücklich gute Hilfe zwei Tage pro Woche in der Haushalt.
Wir grussen Ihnen recht herzlich

Ihrer

Cadmium

AEROGRAMME

LUCHTPOSTBLAD

Senor & Senora Louis Kychenthal,

~~Agustinas 925 Piso 6~~ Casilla 13753

SANTIAGO.

Chile

PAR AVION / PER LUCHTPOST

EXPÉDITEUR/AFZENDER

J.Caderius van Veen,
Parallelweg 80
Koog aan de Zaan. Holland.

NIETS INSLUITEN!

INDIEN ZULKS TOCH GESCHIEDT, DAN WORDT DEZE BRIEF PER BOOT / TREIN VERZONDEN